

STUDY 20 **STUDIO 20****VOCABULARY 20.1** Interrogatives**VOCABOLARIO 20.1** Interrogativi

কি?	ki?	whether it is so?	È così?
কী?	kii? *	what? [singular]	Che cosa?[singolare]
কিসের?	kiser?	of what?	Di che cosa?
কিসে?	kise?	in what?	In che cosa?
কী কী?	kii kii? **	WHAT? [plural]	Che cosa? [plurale]
কেমন?	keman?	how? [in what condition ?]	Come? [in che condizione?]
কেমন করে?	keman kare? †	how? [by having acted in what way?]	Come? [avendo agito in quale modo?]
কী করে?	kii kare? †	how? [by having done what?]	Come? [avendo fatto che cosa?]
কী প্রকারে / কী ভাবে?	kii prakaare / kii bhaabe? *	how? [in what manner/ means?]	Come? [in che modo / che significa?]
কেমন অবস্থায় / কেমন ভাবে?	keman abasthaay / keman bhaabe?	how? [in what state?]	Come? [in quale stato?]
কতটুকু?	kataṭuku?	how? [to what extent?]	Come? [a che fine?]
কোথায়?	kothaay?	where?	Dove?
কোন্-খানে?	kon`- khaane?	where? [in what place?]	Dove? [in quale posto?]
কোন্-স্থানে?	kon`- sthaane?	where? [in what place?]	Dove? [in quale posto?]
কোন্?	kon`?	which? [singular]	Quale? [singolare]
কোন্ কোন্?	kon` kon`?	WHICH? [plural]	Quale? [plurale]
কেন?	kena?	why?	Perchè?
কী জন্য?	kii janya? *	why? [for what?]	Perchè? [ per che cosa?]

কী কারণে?	kii kaarane? *	why? [for what reason?]	Perchè? [per quale motivo?]
কখন / কবে / কাহিলে?	kakhan/ kabe/ kaahile?	when?	Quando?
কত / কয়?	kata/ kay?	how many, how much?	Quanti, quanto?
কয়জন / ক'জন?	kayjan / ka'jan?	how many? [persons]	Quanti?
কয়টি / ক'টি?	kay-ti / ka'ti?	how many? [things]	Quante? [cose]
কে?	ke?	who? [singular]	Chi? [singolare]
কারা?	kaaraa? †	WHO? [plural]	Chi? [plurale]
কার?	kaar? †	whose? [singular]	Di chi?[singolare]
কাদের?	kaader? †	WHOSE? [plural]	Di chi?[plurale]
কাকে?	kaake? †	(to) whom? [singular]	(A) chi? [singolare]
কাঁকে?	kaa^ke? †	(to) <u>whom</u> ? [singular honorific]	(A) chi? [singolare onorifico]
কাদের-কে?	kaader-ke? †	(to) <u>WHOM</u> ? [plural]	(A) chi? [plurale]
		<i>or</i>	o
কাদের?	kaader? †	(to) <u>WHOM</u> ? [plural]	(A) chi? [plurale]
কাঁদের-কে?	kaa^der-ke? †	(to) <u>WHOM</u> ? [plural honorific]	(A) chi? [plurale onorifico]
		<i>or</i>	o
কাঁদের?	k^aader? †	(to) <u>WHOM</u> ? [plural honorific]	(A) chi? [plurale onorifico]

- \* Chalito: কী kii      Sadhu: কি ki  
\*\* Chalito: কী কী kii kii      Sadhu: কি কি ki ki  
† Chalito: করে kare      Sadhu: করিয়া kariyaa  
‡ Chalito: কা kaa      Sadhu: কাহা kaahaa

EXERCISE 20.1 **ESERCIZIO 20.1**

Translate into English:-

Traduci in italiano:-

১. কী ওখানে আছে?
1. kii okhaane aache?
২. আপনি কি এই বই জানেন?
2. aapani ki ei bai jaanen?
৩. এ বই কী?
3. e bai kii?
৪. এ বইগুলো কী কী?
4. e baigulo kii kii?
৪. আপনারা কেমন আছেন?
5. aapanaaraa keman aachen?
৬. আপনার বাড়ী কোথায়?
6. aapanaar baarii kothaay?
৭. কোন্ বাড়ী আপনাদের?
7. kon' baarii aapanaader?
৮. কোন্ কোন্ বই খোদার সংবাদ জানায়?
8. kon' kon' bai khodaar san<sup>o</sup>baad jaanaay?
৯. যিহোবার সাক্ষিরা কেন প্রচার করে?
9. yihobaar saaksiraa kena pracaar kare?
১০. আমরা কী করে অনন্ত জীবন পাই?
10. aamaraa kii kare ananta jiiban paai?
১১. {খোদার লোক} {কেমন করে} বিশ্বাসী থাকে?
11. {khodaar lok} {keman kare} bishvaasii thaake?

১২. আমরা কী-জন্য আবার এখানে প্রাচার করি?  
12. aamaraa kii-janya aabaar ekhaane pracaar kari?
১৩. শেষ কালের শেষ কখন ঘটে?  
13. sheṣ kaaler sheṣ kakhan ghate?
১৪. আপনারা কবে আসেন?  
14. aapanaaraa kabe aasen?
১৫. তা কোন্ সময়ে যায়?  
15. taa kon' samaye yaay?
১৬. কত সময় লাগে?  
16. kata samay laage?
১৭. কয়-জন যিহোবার সাক্ষি বাংলা পড়ে?  
17. kay-jan yihobaar saaksi baan<sup>o</sup>laa pare?
১৮. আপনার ক'টি মেয়ে গান গায়?  
18. aapanaar ka'ti meye gaan gaay?
১৯. আপনি কয়-টি ধর্ম জানেন?  
19. aapani kay-ti dharma jaanen?
২০. কে সত্য বলে?  
20. ke satya bale?
২১. কার বই এখানে আছে?  
21. kaar bai ekhaane aache?
২২. কারা খোদার নাম নেয় [/ লয়]?  
22. kaaraa khodaar naam ney [/ lay]?
২৩. কাদের ধর্ম সত্য শিখায়?  
23. kaader dharma satya shikhaay?

২৪. সৃষ্টি কার কাজ?

24. srristi kaa^r kaaj?

২৫. যিহোবার সাঙ্কিরা কাঁদের রাজ্য প্রচার করে?

25. yihobaar saaksiraa kaa^der raajya pracaar kare?

ANSWERS TO EXERCISE 20.1

**RISPOSTE ESERCIZIO 20.1**

1. What is there?

1. Cosa c'è lì?

2. Do you know this [particular] book?

2. Lei<sup>2</sup> conosce questo [in particolare] libro?

3. What is this book?

3. Cos'è questo libro?

4. What are these books?

4. Quali sono questi libri?

5. How are YOU?

5. Come state?

6. Where is our house?

6. Dov'è la sua<sup>2</sup> casa?

7. Which house is YOURS?

7. Quale casa è la vostra?

8. Which books make known God's message?

8. Quali libri fanno conoscere il messaggio di Dio?

9. Why do Jehovah's Witnesses preach?

9. Perché i Testimoni di Geova predicano?

10. How [ / By having done what] do we gain eternal life?

10. Come [facendo che cosa] guadagneremo la vita eterna?

11. How [ / By acting in what way] do {God's people [ / persons]} remain faithful?

11. Come [agendo in che modo] {il popolo [ / le persone] di Dio} rimane fedele?

12. Why [ / For what] do we preach here again?

12. Perché [ / Per che cosa] predichiamo di nuovo qui?

13. When does the end of the time of the end happen?

13. Quando accade la fine del tempo della fine?

14. When do YOU come?  
14. Quando venite?
15. When [ / At which time] does it go?  
15. Quando [ / in che tempo] viene?
16. How much time does it take? [ / How much time is applied?]  
16. Quanto tempo impiega? [ / quanto tempo è applicato?]
17. How many Jehovah's Witnesses read Bengali?  
17. Quanti Testimoni di Geova leggono in Bengali?
18. How many of your daughters sing songs?  
18. Quante delle sue<sup>2</sup> figlie cantano canzoni?
19. How many religions do you know?  
19. Quante religioni conosce<sup>2</sup>?
20. Who speaks the truth?  
20. Che dice la verità?
21. Whose book is here?  
21. Di chi è il libro qui?
22. WHO take God's name?  
22. CHI prendono il nome di Dio?
23. WHOSE religion teaches truth?  
23. La religione di CHI insegna la verità?
24. Creation is whose work?  
24. La creazione è l'opera di chi?
25. WHOSE kingdom do Jehovah's Witnesses preach?  
25. Il Regno di CHI predicano i Testimoni di Geova?

**EXERCISE 20.2 ESERCIZIO 20.2**

Translate into Bengali:-

Traduci in bengali:-

1. What?  
1. Che cosa?
2. Do you know this book?  
2. Lei<sup>2</sup> conosce questo libro?
3. What is this book?  
3. Cos'è questo libro?
4. What are these books?  
4. Cosa sono questi libri?

5. How are YOU?
5. Come state?
6. Where is your house?
6. Dov'è la sua<sup>2</sup> casa?
7. Which house is YOURS?
7. Qual è la vostra casa?
8. Which books make known [inform] God's message?
8. Quali libri fanno conoscere [informano] il messaggio di Dio?
9. Why do Jehovah's Witnesses preach?
9. Perché i Testimoni di Geova predicano?
10. How [by having done what] do we gain eternal life?
10. Come [facendo che cosa] guadagnamo la vita eterna?
11. How [by acting in what manner] do God's people stay faithful?
11. Come [facendo in che modo] il popolo di Dio rimane fedele?
12. Why [for what] do we again preach here? {By what means} do you know?
12. Perché [per che cosa] predichiamo di nuovo qui? {per quale significato} lo sa?
13. When does {the end of the last days [end period]} happen?
13. Quando {la fine degli ultimi giorni [il periodo finale]} accade?
14. When do YOU come?
14. Quando venite?
15. When [at which time] does it go?
15. Quando [in quale tempo] va?
16. How much time does it take [is applied]?
16. Quanto tempo impiega [si applica]?
17. How many Jehovah's Witnesses read Bengali?
17. Quanti Testimoni di Geova leggono in bengali?
18. How many of your daughters sing songs?
18. Quante delle sue<sup>2</sup> figlie cantano canzoni?
19. How many religions do you know?
19. Quante religioni conosce<sup>2</sup>?
20. Who speaks truth?
20. Chi dice la verità?
21. Whose book is here?
21. Di chi è il libro qui?

22. WHO bear God's name?  
22. CHI portano il nome di Dio?
23. WHOSE religion teaches truth?  
23. La religione di CHI insegna la verità?
24. Creation is whose work?  
24. La creazione è il lavoro di chi?
25. WHOSE kingdom do Jehovah's Witnesses preach?  
25. Il regno di CHI predicano i Testimoni di Geova?
26. What are these reasons?  
26. Quali sono queste ragioni?
27. WHOSE deliverance is near at hand? How [by having done what]?  
27. La liberazione di CHI è imminente? Come [facendo che cosa]?

ANSWERS TO EXERCISE 20.2

**RISPOSTE ESERCIZIO 20.2**

১. কী\*? kii\*?  
\* Sadhu: কি? ki?
২. আপনি কি এ বই জানেন? aapani ki e bai jaanen?
৩. এ বই কী\*? e bai kii\*?  
\* Sadhu: কি? ki?
৪. এ বইগুলো কী কী\*? e baigulo kii kii\*?  
\* Sadhu: এ বইগুলি কি কি? e baiguli ki ki?
৫. আপনারা কেমন আছেন? aapanaaraa keman aachen?
৬. আপনার বাড়ি কোথায়? aapanaar baari kothaay?
৭. কোন্ বাড়ি আপনাদের? kon` baari aapanaader?
৮. কোন্ কোন্ বই ঈশ্বরের সংবাদ জানায়? kon` kon` bai iishvarer san`baad jaanaay?
৯. যিহোবার সাক্ষিরা কেন প্রচার করে? yihobaar saaksiraa kena pracaar kare?
১০. আমরা কী করে অনন্ত জীবন পাই? aamaraa kii kare ananta jiiban paai?
১১. ঈশ্বরের লোক কেমন করে\* বিশ্বাসী থাকে? iishbarer lok keman kare\* bishvaasii thaake?  
\* Sadhu: করিয়া kariyaa



১২. আমরা কী জন্য আবার এখানে প্রচার করি? তুমি কী ভাবে জানো?  
aamaraa kii janya aabaar ekhaane pracaar kari? tumi kii bhaabe  
jaano?
১৩. শেষ কালের শেষ কখন ঘটে? sheṣ kaaler sheṣ kakhan ghaṭe?
১৪. আপনারা কখন [ / কবে] আসেন? aapanaaraa kakhan [ / kabe]  
aasen?
১৫. তা কোন্ সময়ে যায়? taa kon` samaye yaay?
১৬. কত সময় লাগে? kata samay laage?
১৭. কয়জন যিহেবার সাক্ষি বাংলা পড়ে? kay-jan yihobaar saakṣi baan°laa  
pare?
১৮. আপনার কয়জন [ / কয়টি / ক'টি] মেয়ে গান গায়? aapanaar kay-jan  
[ / kay-ti / ka'ti] meye gaan gaay?
১৯. আপনি কয়টি ধর্ম জানেন? aapani kay-ti dharma jaanen?
২০. কে সত্য বলে? ke satya bale?
২১. কার\* বই এখানে আছে? kaar\* bai ekhaane aache?  
\* Sadhu: কাহার kaahaar
২২. কারা\* খোদার নাম নেয় [ / লয়]? kaaraa\* khodaar naam ney  
[ / lay]?  
\* Sadhu: কাহার kaahaaraa
২৩. কাদের\* ধর্ম\*\* সত্য শিখায়? kaader\* dharma\*\* satya shikhaay?  
\* Sadhu: কাহাদের kaahaader  
\* Sadhu: ধর্ম dharmma
২৪. সৃষ্টি কার\* কাজ? srristi kaa^r\* kaaj?  
\* Sadhu: কাঁহার kaa^haar
২৫. যিহেবার সাক্ষিরা কাঁদের\* রাজ্য প্রচার করে? yihobaar saakṣiraa  
kaa^der raajya pracaar kare?  
\* Sadhu: কাঁহাদের kaa^haader
২৬. এ কারণগুলো কী কী? e kaaran-gulo kii kii?  
\* Sadhu: কি কি? ki ki?
২৭. কাদের\* মুক্তি সন্নিকট? কী করে? kaader\* mukti sannikat? kii kare?  
\* Sadhu: কাহাদের kaahaader